AVP A PROPONE PA HACI MIEMBRONAN DI GOBIERNO CASTIGABEL PA MANIPULACION

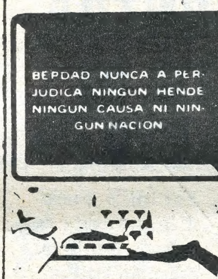
NA HULANDA TABATA SER SPERA TEMPESTAD PISA AWE MADRUGA

DE BILT:—KNMI, Instituto meteorologico di reino na De Bil. pa awe madruga na Hulanda tabata spera un tempestad pisa biniendo for di Irlanda.

Na momento cu DIARIO a bay pa wordo imprimi no a drenta ningun informacion encuanto esaki, pero e espectativa tabata cu biento lo tabata tin un forza di 8 pa 9 nudo, mientras cu e awacero torencial lo por tin velocidad di mas di 100 kilometer pa ora.

Esaki lo ta un tempestad excepcional den e periodo di aña aki. KNMI ta mustra cu e excepcionalidad di e tempesta no ta sinta den su forza pero den e ora cu e tabata ser spera.

E cantidad di tentnan na campings tur rond di e pais especialmente na costa ta forma lugarnan unda lo tin hopi problema cu e tempestad. Na Zeeland durante dia ayera na momento cu informacionnan a ser duna di e tempestad cu ta ser spera hopi hende cu tabata na campamentonan a bandona e sitionan. Ayera durante dia por a nota cu careteranan tabata cera cu e cantidad di vehiculonan cu a bandona lugarnan di campamento y ta regresa cas. Segun polis e anuncio oficial di tempo a adelanta e salida na massa di esnan cu ta campando. Na Zeeland unda campamentonan den e temporada aki ta yena di mas, ayera tabata tin masha hopi lugar bashi debi na e exodo den pura di e campadornan. Tabata ser spera ayera cu awe madruga na Hulanda e tempestad lo baha di intensidad despues cu e pasa, pero cu parti merdia e lo por aumenta di intensidad atrobe.



DIARIO DI ARUBA
Bo Matutino Netamente Arubiano
DIALUNA 5 AUGUSTUS 1985 AÑA 4, No. 1388

CONSTITUCION DI ARUBA TA SER TRATA MAÑAN DEN EILANDSRAAD

Oposicion no ta contento cu tratamento di reunion domestico diavierna



Den Rembrandroom di Aruba Palm Beach Hotel, Alexander Gym a tene un concursodi bodybuilding femenino entre Aruba y Curacao, cual a atrae un publico grandi y gran parti tabata juventud. Ariba e foto aki por mira e dos ganadornan di e anochi exitoso aki. Ganadora Maximo tabata Monique Heronimo di Curacao, kende a gana den su categoria y despues a gana den final contra Sonia Sue. Sonia Sue di Aruba a gana den su categoria prome cu e gran final entre nan dos. Relato ariba pagina 4.

APOYO MORAL A SER DUNA NA MAMANAN DI PLAZA DE MAYO

BUENOS AIRES:—E mamanan di Plaza de Mayor na Buenos Aires, kendenan ta protestando siete aña dilanti palacio presidencial contra secuestro y asesinato di nan seman keri, a haya apoyo moral di di directiva di Conseho Mundial di Iglesianan.

E mamanan ta demostrando pa asina por haya informacion di nan miembronan di familia y ta boga pa tur esnan culpabel wordo juzga den tribunalnan y paga pa nan crueldadnan di periodo di dictadura militar.

Mas di mitar di e cantidad di miembronan di e comite central di Conseho di Iglesianan a tuma parti na e demostracion hunto cu e mamanan, entre nan dos di e siete presidentenan di e conseho mundial di iglesia.

CERAMENTO DI LAGO Y SHELL TA AFECTA BONAIRE HOPI TAMBE

Segun Jopie Abraham

ORANJESTAD(AAN)— Consehero General di Bonaire, Jopie Abraham durante fin di siman pasa tabata na Aruba y a reuni cu un grupo di bonairianonan ariba nos isla entre nan e representante Wichi de Palm.

Segun Sr. Jopie Abraham na prensa, Bonaire ta ser debidamente afecta cu ceramento di Lago y di Shell, debi na e hecho cu Bonaire ta ricibi ayudo financiero di tanto Aruba como Curacao cu ta e dos islanan cu ta ser afecta seriamente cu ceramento di e refinerianan aki.

Ademas Aruba ta saliendo for di e constelacion Antillano y Curacao lo haya su mes cu menos entrada tambe cu baymento di Shell, y esaki ta trece cune cu Hulanda lo tin un reponsabilidad grandi pa duna e ayudo necesario na e islanan.

El a laga sa cu durante bishita di de Koning e luna aki na Antillas enfasis lo ser poni ariba e yudanza cu Bonaire mester di Hulanda. "Nos sa cu Hulanda no kier mete su mes directamente cu asuntonan di presupuesto di un isla, pero como cu Aruba lo haya ayudo presupuestario, Hulanda lo por duna Bonaire tambe un yudanza, di e manera aki Bonaire lo por pone su mes den un situacion menos dependiente di e otro islanan", el a laga sa.

E conversacion cu el a tene cu grupo di Bonairianonan tabata satisfactorio di ambos banda y a resulta cu e bonairianonan ta masha preocupa cu e situacion actual na Antillas.

RUIS FOOD TA ADVERTI CONTRA DUNAMENTO DI PROYECTO DI PESCA NA JAPONESNAN ETC.

ORANJESTAD(AAN)— Durante e reunion cu sres veldhuizen y Sindorf a tene cu Bestuurscollege ariba e proyecto di pisca pa Aruba, a ser mustra cu e tuna procesa na Aruba lo haya e nomber di "Rose Aruba Tuna", tambe lo manda 29 persona pa Hulanda pa specializa den trabaonan di preparacion y procesamento di pisca pa e fabrica.

Un advertencia a ser duna y esey ta pa no permiti otronan haya un proyecto asina, referiendo na Japon, Taiwan, Corea y Filipinas ya cu si nan mester haya esaki, nan lo laga lama di Caribe bon bashi, bisa Aruba despues, masha danki y baha na awa.

E mihor tuna di mundo ta locual ta ser haya den awanan di lama Caribe, y nan ta transporta esaki pa nan mes pais, procesa esaki ayanan y exporta for di nan pais mes.

Na Aruba nan lo kier pone solamente vriezernan y for di aki exporta e pisca pa nan pais. E paisnan aki ademas lo no percura pa Arubianonan haya e specializacion necesario . A ser mustra na Colegio Ehecutivo di Aruba cu dunamento di e proyecto aki na otro pais lo no ofrece casi ningun perspectiva pa Aruba.

Como cu den lama Caribe e mihor tuna di mundo ta ser captura, esaki mester keda un asunto industrial Arubano. Si e proyecto aki ser aproba, via KABNA na Hulanda lo por pidi ayudo pa desarollo. For di e presupuesto di e proyecto ta resulta cu pa venta di pisca y creacion di mercado mester di 775 mil florin mas o menos, pa pruebanan y instruccion na empleadonan combina cu nan opleiding mester di 3.790.000 florin, pa pier y espacio pa traha ariba e piscanan mester di 2.450.000 florin y pa otro cosnan incluyendo compra di vehiculonan di vries 1.625.400 florin treciendo e total na mas o menos 8.640.000 florin hulandes.

MAs o menos 60 persona lo haya trabao den e industria aki. Piscadornan local lo hasta por bende nan piscanan cu e fabrica cu lo ser estableci.

E proyecto lo ta den man di Ruis Food cu ta un compania na Hulanda cu ta conoci rond di Europa y cu ta exporta tambe pa Estados Unidos cu 50 aña den e ramo aki caba.

OLA DI ARESTO NA CHILE

SANTIAGO:—Polisnan secreto di Chile ayera na Santiago a aresta mas o menos 50 persona y mayoria di nan tabata simpatizadornan di e partido prohibi comunista y di organizacionnan di derechonan humano.

E razia a tuma lugar 6 or mainta. Entre esnan aresta tin e presidente di e union di sindicatonan di trahadornan den construccion, sra. Ruth Baltra y Pedro Castillo miembro di e comision chileno di derechonan humano.

Otro lugar den e capital a ser aresta 20 persona cu a bay pone flor na graf di e tres miembronan di partido comunista, Manuel Guerero, Santiago Nattino y Jose Parada, kendenan a ser mata algun luna pasa y nan cadaver a ser haya algun dia despues.

Ponemento di flor a ser organiza pa e sindicato di maestronan na Chile (Agech) di cual Guerrero tabata presidente.

Testigonan ocular a laga sa cu polis a drenta e santana cu klop na man y cu cañon di awa cu nan a usa contra e demostrantenan.

BINGO



americana Casino aruba n.v.

DIADOMINGO

FOR DI 4:00 'OR ATARDI **BINGO DRIVE** CU PREMIONAN FABULOSO
UN FULL CARD HASI DEN 60 JAMADA **TA PAGA $800.00 GANANDO JACKPOT** DI **OVER $200.00** BO TA PARTICIPA DEN **RIFA,** of **GANA PREMIONAN FABULOSO** FOR DI NOS SHOWCASE DI REGALO DEN CASINO SNACKS I DRINKS ON THE HOUSE.

DIALUNA

FOR DI **9:00 'OR** ANOCHI **BINGO SPECIAL** CU **PREMIONAN** TOTAL DI MAS **DI FLS. 10.000.00 1 CARCHI JEN** (FULL CARD) TA PAGA **FLS. 3.600.00** PARTICIPA DEN NOS BINGONAN I GANA PREMIO FABULOSO CARCHI TA OBTENIBEL FOR DI 7:00 OR ANOCHI

CASINO AMERICANA
UN CASINO DIFFERENTE CU UN AMBIENTE EXELENTE

Verdaderamente... bma

TA bo MIHO aDRES PA:

E SURTIDO MAS GRANDI y E MIHO MARCANAN di material di construccion.

E MIHO PRIJSNAN riba mercado arubano.

E MIHO DESCUENTONAN
15 % Cash & Carry y 5 % Credit & Carry
Tambe nos ta aceptá Royal Discount



CU TUR RAZON
bma
TA BO SOLUCION

CONSTITUCION DI ARUBA TA SER TRATA MAÑAN DEN EILANDSRAAD

Oposicion no ta contento cu tratamento di reunion domestico diavierna

ORANJESTAD(AAN)— Mañan ta ser trata den Eilandsraad e concepto di constitucion pa Aruba, tambe e concepto di ley pa cooperacion entre Aruba y Antillas di cinco y tambe e cambionan den reglamento di orden di parlamento.

Manera ta conoci, e partidonan di oposicion no ta mucho contento cu e manera cu e desarollonan prome cu a yega asina leeuw a tuma lugar.

Te den laat diavierna ultimo a delibera den reunion domestico, sin presencia di lider di MEP Sr. Betico Croes, kende lo ta sufri di quebrante di salud, segun Diputado Grace Bareño a laga sa.

Partidonan di oposicion a haci un cantidad di pregunta, pero no a keda satisfecho cu e contestanan cu a ser haya. Tratamento di constitucion a dura varios ora debi na e dialogonan cu a ser teni entre miembronan di parlamento y Bestuurscollege.

Di parti di oposicion nan no a keda satisfecho cu e tratamento indicando tambe cu di parti di MEP tabata falta interes pa e reunion debi na ausencia di lider di MEP y di varios miembro di parlamento di MEP. E uniconan di oposicion cu no tabata presente tabata e independientenan Felix Flanegin y Adri de Palm.

For di e cantidad di preguntanan lanza por a riparasinembargo cu Bestuurscollege ta prepara pa e reunion di mañan.

Di PPA ta conoci cu nan no ta contento cu e punto di reglamento di orden cu mester ser trata mañan ya cu nan ta haya cu e cambio lo implica cortamento di libertad di expresion den parlamento y nan no ta satisfecho tampoco cu e punto di agenda ariba cooperacion entre Aruba y Antillas di cinco.

BONAIRE LO POR PAGA ARUBA Y CURACAO BACK DEN FUTURO

Si awor Hulanda yuda Bonaire financieramente segun Jopie Abraham

ORANJESTAD(AAN)— Den su conversacion cu prensa, Sr Jopie Abraham Consehero General di Bonaire a duna di conoce cu Bonairianonan ta preocupa pa e situacion actual na Antillas y cu den e stadio aki no kier papia mes di independencia.

El a duna di conoce cu bonairianonan ta preocupa tambe cu perdemento di pasaporte hulandes.

En coneccion cu esaki el a laga sa cu Eilandsraad di Bonaire unanime a aproba un mocion pa por tin lazonan estrecho entre e seis islanan di Antillas pero si un di e islanan sali, Bonaire ta desea di tin lazonan estrecho cu hulanda.

Hulanda lo mester carga consecuencia di colonialismo y desintegracion di Antillas. Hulanda lo mester duna Bonaire awor e ayudo extra, te na 1988 pa asina Bonaire por drecha su economia.

"Mi kier bay mas leeuw ainda. E ora ey e economia di Bonaire lo ta asina fuerte cu Bonaire lo por paga back su debenan na su rumannan Aruba y Curacao cu den tempo di Antillas di seis semper a yuda nos", el a laga sa.

Segun Consehero General di Bonaire, apesar cu bonaire nunca tabata tin un refineria ceramento di Lago y Shell a ser sinti na Bonaire tambe.

AVP A PROPONE PA HACI MIEMBRONAN DI GOBIERNO CASTIGABEL PA MANIPULACION

ORANJESTAD(AAN)— Den e reunion domestico cu a ser teni diavierna y cu a dura te madruga encuanto concepto di ley pa constitucion, entre e varios proposicionnan di cambio cu AVP a trece dilanti, tin tambe esun pa castiga miembronan di gobierno cu haci nan mes castigabel na manipulacion.

E proposicion cu AVP a bin cune ta pa introduci e sistema Latino di haci miembronan di gobierno castigabel pa actonan di manipulacion cu patrimonio di pueblo.

Na Merca y Estados unidos segun Sr. Henny Eman a splica, e reglamento aki no ta necesario pasobra e nivel di sentimento pa normanan di etica/moral ta halto.

Aki na Aruba ni sentencia di juez no ta wordo respeta door di gobernantenan, pesey mester bin articulo den constitucion pa habri e posibilidad pa por persigui y castiga gobernantenan cu ta manipula cu placa di comunidad, segun Sr. Henny Eman a splica.

El a duna di conoce cu AVP lo haci su maximo esfuerzo pa e regla aki wordo ancla den nos constitucion y AVP ta considera cu ora papia di e rais di organizacion, mester tin reglá den dje e puntonan di vital importancia pa desarollo sano y democratico.

Den e reunion mañan AVP lo bay haci tur esfuerzo pa convence e miembronan di e fraccion cu ta sostene gobierno pa tuma over e proposicionnan haci door di AVP.

"Aceptando e reglanan door di cual por castiga gobernantenan cu di un manera ilegal a manipula cu placa di pueblo, nos lo ta ariba e caminda cu pueblo ta desea di mira su gobernantenan", Lider di AVP a laga sa.

Segun SEPA:

PARCE CU SHELL A COMPUTERIZA FECHA DI CERAMENTO CU LAGO

ORANJESTAD(AAN)— Segun presidente di SEPA si mira e cantidad di tempo cu falta pa termina 1985 y mira e cantidad di trabao cu ta dilanti porta y para un rato keto y pensa, por compronde cu hasta por resulta cu tin trabaonan cu lo no wordo realiza.

„Mirando e desarollo di ultimo dianan caminda tur focus ta ariba e desenlace di refineria Shell, nos por compronde cu tempo pa gobernantenan por dedica na tur trabao cu ta pendiente, mester ser poni den ambiente cuestionable", presidente di SEPA Mario Tromp a laga sa ayera.

Den mesun rosea cu Exxon a pone su posicion pa termina su funcionamento na Aruba, dia 31 di october, por a mira cu Shell tambe a posiciona su mes den e forma cu e multinacionalnan ta trece nan posicion dilanti manera ta computeriza nan ta funciona mencionando tambe ceramento di Shell pa 31 di october.

El a laga sa cu SEPa conoce e daño cu a ser laga atras na Aruba y cu kizas tambe esaki lo sosode na Curacao. Por compronde kico lo ta e consecuencianan y esaki ta cu ta e clase trahador ta esun cu lo mester carga tur locual ta mara na decisionnan di companianan asina.

"SEPA a fada di tende relaciona cu e desenlace cu a tuma lugar na Aruba caminda Exxon a anuncia su ciere y te ainda ta tende cu lo por bin un re-emplazante.

Pakico e mes lugar y re-emplazante mientras cu na multiple ocacion a tende cu e compania cu a

Sigui lesa pag. 13

MONIQUE HERONIMO GANADORA DI CONCURSO BODY BUILDING ARUBA/CURACAO

ORANJESTAD(AAN)— Cu juventud di Aruba tin hopi interes pa e deporte di bodybuilding femenino por a ripara diasabra anochi den Aruba Palm Beach Hotel ora cu den un ballroom completamente yena por a ripara cu mayoria di esnan presente tabata hende joven kendenan a aplaudi cada un di e participantenan sin ningun pensamento cu si nan ta favorita of no.

10 Bodybuilder femenino di Arubay di Curacao a presenta nan show pa e publico, cual a ser organiza pa Alexander Gym relaciona cu su di 10 aña di existencia.

Por a ripara claramente na e nivel di e bodybuildernan femenino antillano cu no ta pornada ta ser bisa cu na Antillas tin bodybuilders cu por participa haciendo bon papel entre e grandinan internacional.

E favorita di Aruba Sonia Sue a sa di termina na prome lugar den categoria leve, pero den e competencia pa titulo entre su persona y Monique Heronimo, kende a gana den categoria pisa, Sonia a resulta na segundo lugar.

Sonia Sue, y Judith Thielman di Aruba a participa contra Rina Prins, Indra y Ruth Hooi di Curacao.

Den e categoria aki Sonia a bin gana.

Despues tabata tin e catogria di esnan mas pisa y tabata Incha Coffee, Sharine Thielman, Monique Heronimo,

cu a participa. Monique a gana den e categoria aki y a bay over pa competi pa e titulo di ganadora general contra Sonia Sue.

Sr. Richard Thielman gerente di Alexander Gym cu e programa aki por ta masha satisfecho ya cu hopi hende, especialmente di sexo femenino cu tabata presente a haya masha interes pa cuminza cu bodybuilding door di e actividad aki.

Aldrich Croes tabata maestro di ceremonia na e ocasion aki.

Plaquettee Richard Theilman a entrega despues na Tonito kende a duna un show lagando hopi hende babuca ya cu nan no a spera cu un persona di 37 aña por tabata tin un curpa manera di e conocido Tonito y demostra un habilidad amplio den pose.

Tonito a ricibi masha apluaso tambe pa su demostracion. Gerente di Casino di Aruba Palm Beach Hotel Ron von Kaenel a entrega trofeo na e ganadora absoluto, Monique Heronimo.

E show a resulta un exito grandi no solamente pa su parti di bodybuilding pero tambe e varia cu e tabata cu musica, canto y baile.

Ariba e combinacion di foto aki por mira Sonia Sue di Aruba cu a sali ganadora den su categoria pero despues a ser gana den e final general door di Monique Heronimo di Curacao den e concurso.

Tambe por mira dunando un pose cu cara pa publico Monique Heronimo, Judith Thielman y Farita Lunkers,.

Di lomba pa publico tambe tabata tin pose di Monique Heronimo, Judith Thielman y Farita Lunkers mientras cu Incha Coffee ta observando.

Claramente por ripara e musculonan di lomba di Monique, cual nan ta mas desarollo cu di e otro dos participantenan y cu a conta hopi tambe pa e puntuacion cu el a ricibi cu e pose aki.







JURISTANAN DI AVP A PROPONE CAMBIONAN DEN CONSTITUCION

Di e pais nobo Aruba

ORANJESTAD(AAN)— Segun Sr. Henny awor a yega na e punto den e proceso estatal di bira un pais ariba nos mes. Parlamento di Aruba mester bay aproba e constitucion pa Aruba despues di januari 1986.

E constitucion di un pais ta e raiz di e organizacion estatal. Na e raiz aki mester crece e sistema gubernamental y administrativo, y ta na e razi aki mester crece e sistema legislativo , parlamentario cu lo funciona den nos comunidad.

Aki tambe den e totalidad mester crece e derechonan fundamental di ser nan humano. Ta na e constitucion aki lo mester crece nos democracia y nos justicia social.

"E crecemento di nos constitucion aki lo ta depende di e tera cu e ta wordo planta aden. Tera vertil cu suficiente nutricion lo duna un mata sano y bunita. Ta pesey ta importante pa mira awor e ambiente cu nos constitucion ta wordo crea aden. Ta pesey e pensamentonan, mentalidad y voluntad di esnan encarga cu preparacion di e constitucion di nos pais ta asina importante. No ta solamente e palabranan , letranan cu tin nan propio significacion ta conta ora ora di formula un constitucion. Ta e voluntad verdadero y e determinacion conciente pa crea un sistema democratico ta decisivo den e desarollo aki. Si tin e voluntad verdadero y e determinacion fuerte y conciente pa e caracter y e contenido di nos constitucion, nos lo crea un democracia sano y un comunidad cu justicia social real,"El a laga sa.

Segun Sr. Eman, elaborando ariba e cambionan den e proyecto di ley di nos constitucion diaviernа y cual a sigui te madruga, te na e momentonan ey miembronan di e gobierno a mustra un actitud positivo pa mayoria di e proposicionnan treci dilanti den parlamento cu tabata di e partido AVP.

El a laga sa cu AVP ta considera esaki un señal positivo , pero AVP ta lamenta cu masha poco miembro di e partido di gobierno tabata presente y tambe masha poco e parlamentarionan di MEP a contribui na e cambionan den e proyecto di ley.

Lider di MEP tampoco tabata presente na e reunion ey.

Segun Sr. Eman, tabata e e parlamentarionan jurista di AVP asisti door di e conocido scientifico den derecho politico estatal, Mr. Mito Croes, y otro conseheronan di partido cu a propone un gran cantidad di cambio den e proyecto manera presenta na parlamento.

"Casi tur e proposicionnan di cambio cu AVP a trece dilanti a keda acepta door di e expertonan conseheronan di gobierno y door di gobierno. Solamente a keda algun punto cu tin un contenido politico pisa cu mester papia ariba dje prome cu e tratamento di e proyecto di ley aki den e reunion publico di diamars awor. A keda palabra cu lo delibera ariba e proposicionnan prome cu e reunion publico den seno di lidernan di fraccion.

E proposicion di mas importante ta e fihacion den constitucion di un garantia di eleccionnan cu igual oportunidad.

Esaki ta encera hopi mas cu solamente e garantianan ariba dia di e eleccion. Garantia di "Equal oportunity" kiermeen den campaña e diferente partidonan tin mes un oportunidad.

Den constitucionnan moderno manera na Merca, Francia, Venezuela, ya caba e asuntonan aki ta regla. Awor tambe Hulanda ta den preparacion pa reglamenta campaña pa esaki tuma lugar ariba un manera honesto, pa garantiza democracia.

Por ehemplo , reglamenta tempo pa television, radio, tambe mester wordo publica e donacionnan cu ta wordo duna na partidonan politico, y e control financiero publico en general.

Esaki ta un di e proposicionnan di AVP, cu AVP lo keda insisti pa e wordo ancla den nos constitucion nobo, segun Sr. Henny Eman a splica.

SEPA Y DIPUTADO KUIPERI A REUNI ARIBA ASUNTO DI WAF

ORANJESTAD(AAN)— Segun presidente di SEPA , e reunion cu diputado Kuiperi a tuma lugar y den e reunion a papia ariba e situacion di waf.

Segun SEPA na e reunion a asisti tambe e grupo di servicio, y a conversa den un ambiente serio.

E puntonan cu a ser treci dilanti ta esnan cu ta trece obstaculo pa e miembronan di SEPA cu ta na disposicion di Aruba Ports Authority.

Segun Sr. Mario Tromp SEPA a ilustra e forma cu mester bini cambio den e maneho cu ta ser hiba den e departamento aki pa asina e trahadornan por haya claridad necesario den e departamento.

A keda constata cu vario di e puntonan cu e sindicato a trece dilanti a keda anota, y cu e diputado a mustra cu enverdad mester bini cambio. A keda cu den curso di e luna aki lo reuni a atrobe, y e diputado lo bini cu informacionnan di su investigacion na e departamento.

SEPA a keda satifecho cu e reunion ya cu e diputado a demostra cu mester bin mehoramento den henter maneho di Aruba Ports Authority pa garantiza mehor forma di productividad y tambe entendi mento.

Den e reunion a ser treci dilanti tambe e punto cu puerto di Aruba ta den decadencia esta cu no ta haya suficiente trafico, y cu esaki lo por ser miracomo peliger den direcccion di clase trahador

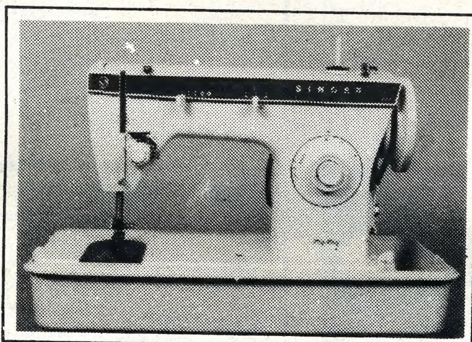
SEPA a propone na e

Sigui lesa pag. 15

lista mi mester pa skol:
skref
pèn
gòm
pòtlot
agenda
sleipar
Etui
map
liniaal
kladblok

SKOL TA BAI HABRI. SPAR SEN.

E muchanan tin ku bai skol bèk i ta bai tin gastu, pero ku bo machin di kose bo por spar sen i baha bo gastunan.



Oferta BARBARO riba SINGER ZigZag model 247
Preis normal Fl. 645,-
Awor pa: Fl.495,-
KESH

SINGER
mihó kalidat, na mihó preis!

E oferta aki ta bálido solamente den luna di ougùstùs.

mikado book, toy & giftshop
nijco

SINGER DEALER nijco
COLON 37 TEL: 626093

SINGER DEALER nijco
SIBERIE 5A TEL: 648321

SINGER DEALER nijco ARUBA
EMANSTR. 33 TEL: 21797

VIDEO DI BALL AND PIVOT NA ARUBA

ORANJESTAD(AAN)— Segun DIARIO tin entendi e video film cu a ser traha na Aruba y den cual gobiernodi Aruba a inverti algun mil florin pa promocion, ta yega Aruba awe, y e siman aki lo ser presenta .

E video aki lo ser presenta na Funcionarionan di Gobierno y esnan relaciona cu e promocion di e video, tambe lo tin un ora pa prensa mira e video aki, prome cu e bay over pa wordo presenta pa publico, segun DIARIO tin entendi.

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !



TELEARUBA

Monday Aug.5
12:00 Take two(live)
2:00 Sign off
6:00 Spiderman & his amazing friends
6:30 Seguridad den nos Comunidad
6:45 Gabriel y Gabriela
7:30 Programa misa catholico
7:45 Gobernacion
8:00 Telenoticias
8:30 The Jeffersons
9:00 Harold's sport show
9:30 Dynasty
10:30 International news
11:00 Money Line
11:30 Sport tonight
12:00 Clausura

BOTICA NA WARDA
AUG 3 – AUG 9
BOTICA DEL PUEBLO

DOCTER NA WARDA
Dr. Westrate tel. 24300 hospital of Centro Medico S.N. tel. 48833.

Diasabra
TACHIRA 30877 11347 05446
ORIENTE 61755 56612 48630
Diadomingo
STO.DOMINGO 15074 01799 25449
ORIENTE 63399 54796 79137

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:....................................
ADRES:....................................

MI NUMBER DI 4 CIFRA TA: ☐☐☐☐

E COUPON AKI TA VALIDO PA E SORTEO DI: AUG.5

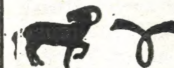
PROME PREMIO:
Fls.100,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
SEGUNDO PREMIO:
Fls. 50,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
TERCER PREMIO:
Fls.25,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO DI E SPONSERNAN.

SORTEO POR WORDE PRESENCIA PA PUBLICO TUR ANOCHI PA 10'or VIA RADIO VOZ DI ARUBA.

DEPOSITA E COUPON AKI NA VOZ DI ARUBA OF NA CANAL 90 PROME CU 8'or DI ANOCHI.

HOROSCOPO

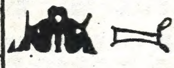
PRESENTA PA:
CASA NENA
TEL: 45344
CAMA ARIBA ABOU CU 2 MATRAS Fls.395,-
Vendemos mas Barato,porque somos fabricantes !



ARIES(21 maart-20 april)
Un dia grandi debi natrabao cu ta worde elogia y e anticipacion pa un bon anochi.No laga asuntonan financiero preocupa bo.



TAURUS(21 april-21 mei)
Por lo generalbo ta duna mucho balor na bo preocupacionnan interno.Esey ta e caso cu hopi hende loke bo tin cu haci ta vence nan,pero bo ta kere cu esey ta imposibel y asina bo ta sigi.



GEMINI(21 mei-20 juni)
Tempo pa trata di clara bo asuntonan financiero Bo plan mas grandi actualmente ta exigi hopi placa.



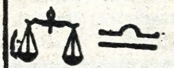
CANCER(21 juni-22 juli)
Si bo ta soltero(a) anto bo ta rumbo pa un m-matrimonio sin realisa esey.Anochi bo por mira bo ser stima den un grupo di amigo.



LEO(23 juli-22 augustus)
Evita di yuda un hende cu bo no ta gusta,e por trece problema cune.Mihor bo pasa leeuw for di banda di dje.



VIRGO(23 augustus-22 september)
Bo imaginacion ta bruha.Un hende cu bo ta kere ta stimabo hopi,no tin mucho cunes como cu bo ta rechaza ayudo ofrece.Miho bo no impone riba e persona aki.



LIBRA(23 september-22 october)
Bo- no ta un hende rasonabel.Temperamentonan ta mucho halto y bo tin cu kalma e rabianan.



SCORPIO(23 october-22 november)
E color di cabei di un hende ta facina bo.Colornan en general ta encanta bo y especialmente si ta forma parti dibellesa di un hende.



SAGITARIO(23 november-21 december)
Si,bo kier cuminsa algo ariba bo mes,zorg pa tur cos bai bon.Pidi un hende di confiansa ayudo si tin mester.



CAPRICORNIO(22 december-19 januari)
Tin varios cos pa haci na trabao y esey ta cansa bo.Bo posicionan ta solido pero bo kier lago mas.

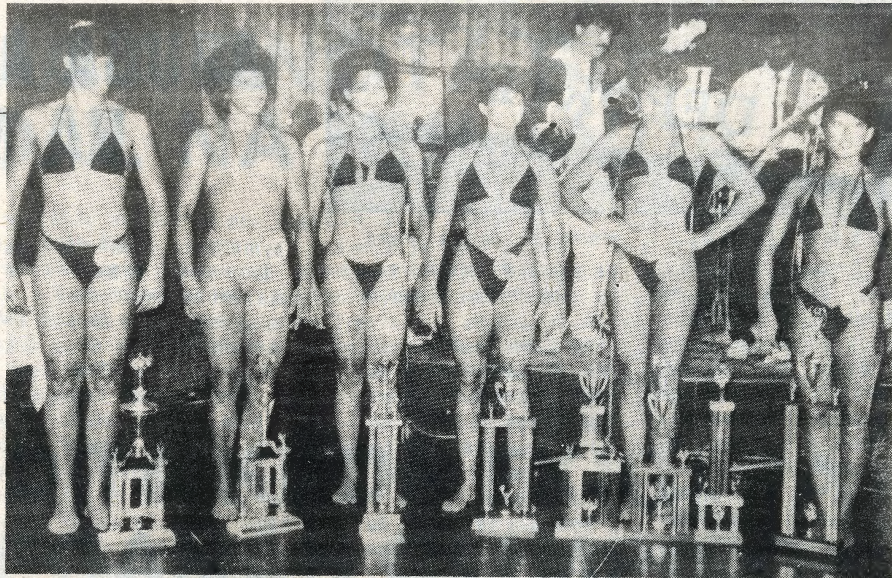


AQUARIO(20 januari-19 februari)
No haci tur loke otro hende bisa bo,bo no ta depende semper di otro hende Mester siña para ariba bo mes un pianan.



PISCIS(19 februari-20 maart)
Si bo ta soltero(a) un romance ta apela y bo ta keda firme pa cu e idea di un matrimonio.Kisas e e lo sosode.

Ariba e foto aki por mira e ganadornan di e concurso di bodybuilding di diasabra anochi, d.r.p.d. Judith Thielman, Incha Coffee, Ruth Hooi, Indra Pandry, Monique Heronimo, Sonia Sue y Farita



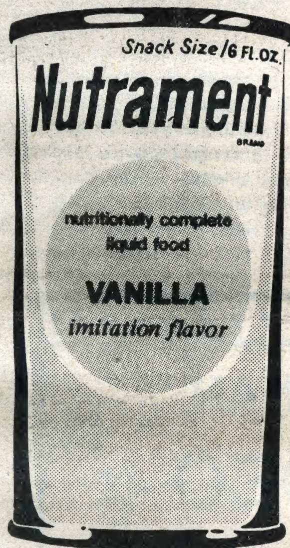
BRINGAMENTO NA SUD AFRICA A CAUSA SUSPENSION

MEXICO: E boxdo americano Muhammad Qawi a ser suspendi pa dos aña door di Conseho Mundial di Boxeo pa motibo di a viola reglamentonan y mustra desobediencia na e organizacion mundial, ora cu el a dicidi di toch bay efectua un pelea na Sud Africa.

E pelea den cual el a gana Piete Cross a ser organiza pa Assosiacion Mundial di Boxeo cu si ta permiti su boxdonan bringa na Sud Africa.

E suspension cu Qawi a haya ta cu pa dos aña e no mag bringa den programanan di Conseho Mundial y ademas e lo ser saca for di clasificacion.

E ta ocupa tercer lugar den clasificacion di peso crucero di CMB;.



Perkura pa bo hanja bon nutrishon

BEBE NUTRAMENT !

Nutrament ta kontene tur vitamina y mineral kual tantu nos tur tin mester di dje diariamente.

Nutrament ta ideal pa mucha, duné bai skol ku ne!

Na su sabor bo ta sinti su balor!

distr. Curacao: LAFAR ANTILLANA INC. Caracasbaaiweg 38 - Tel. 613266
distr. Aruba: HECTOR HENRIQUEZ B. ARUBA Tomatenstraat 8 - Tel. 23821

BOTTER DEN CABEZ

ORANJESTAD(AAN)— Durante weekend den un cantina na San Nicolas pa motibo di discusion, un persona a haya un botter den cabez.

E corta cu el a ricibi tabata mustra grave y cu ambulance el a ser transporta pa hospital pa haya tratamento medico.

E agresor awor mester bay duna cuenta di su acto.

Diasabra mainta polis a sali pa Eagle pa un caso di ladronicia, pero ora nan a yega ya e supuesto ladron a baha na awa.

Personanan cu ta biba den vecindario a core tras di e ladron y a perde for di bista pero nan a duna polis un descripcion di dje y con e ta bisti.

Polis a keda di sigui busca e malhechor aki.



10% DESCUENTO ARIBA TUR BENTA CASH

ENTREGA GRATIS

TAMBE PA LUNA DI AUGUSTUS

INTAG

tin un surtidо grandi den material ci construccion, sanitario,planchi di aluminium pa dak,planchi di asbestos, hardboard,plywood,verf.

Awor INTAG tambe ta duna CREDITO Bin y puntra pa nos reglanan di Credito.

Cu cada compra di Fl. 25,00 UN TICKET cu chens di gana un vakantie pa VENEZUELA PLUS $ 500,-

INTAG INC.

Arendstraat 105
Tel.: 21174/24732



Frank Dijkhoff a sali ayera mainta cu su boto di pisca pa mira si e por captura algun pisca pabao di Aruba. Locual el a logra captura mas o menos 10 or mainta na un distancia di 6 milla west di Aruba ta e Sjanpauw aki di mas o menos 150 kilo. Den pasado el a yega di captura pisca mas grandi y na 8 ocasion caba el a captura piscanan grandi asina. Ariba e foto aki por mira Frank Dikhoff y tambe Randy Jacobs cu e pisca cu nan a captura ayera y trece tera den e boto Iris.

DEPORTE

ARUBA A SIGUI CU BIDA NA MARACAIBO

ORANJESTAD(AAN)— Un tension tabata tin ayera mainta tanto na stadion di Niño cCantores na MAracaibo como na Aruba, den septimo inning ora cu St. Maarten a menaza di bay empata of gana e encuentro di ayera contra Aruba.

Aruba for di e prome inningnan di wega tabata tin ventaha di 6-3, cual a bira despues 6-4 den di cuatro inning cu homerun di Serge Aartsen.

Emuchanan di Aruba a logra yega 7 den quinto inning cu careda anota pa Alexander Vrolijk ariba doblete di Edward Leo.

Den e inning aki pa motibo di malcoremento di base, Aruba no a logra mas careda pa por a aumenta su ventaha contra di e amenaza di St. Maarten.

Amenaza pa motibo cu tabata falta dos turno mas pa St. Maarten y considerando e victoria di 12-2 ariba Sto Domingo cu ta un di e paisnan mas fuerte di e campeonato.

Raymundo Dijkhoff cu den turno anterior tabata tin homerun conecta a logra yega base cu pasashi gratis y mes ora despues Erwin Dikhoff tambe a yega base cu 4 bola di regalo. Raymundo despues ariba roletzao di Alexander a sali pa tercera y aki a habri dimas y shortstop cu a cubri a ricibi e bala di tercera base pa saca Raymundo out.

Un rato despues cu Edward Leo na bate, manager ta manda milko Baez pa roba di segunda pa tercera y e ta ser saca out cu tiro di catcher pa tercera. Milko a drenta como coredor pa Erwin Dijkhoff.

Edward Leo mes seguidamente a conecta doblete pa empuha Alexander cual doblete , sin no taba ta pa e error mentalnan cometi por a pone Aruba ariba 9-4 kitando e menaza.

Den septimo inning St. Maarten a saca su huña pero e equipo di Aruba a logra di corta e hunanan na ora pa bin gana e wega, 7-6.

Cu Edsel Ambrosino y Armando Roja ariba base Meyers a bin bati. Roja a roba pa segundo y ariba e tiro, Ambrosino a logra drenta pa careda 5. Despues ariba roletazo di Meyers ap segunda, unda error ta ser cometi, Roja ta drenta pa careda 6 y Meyers mes ta logra pasa te segundo.

Edward Leo a logra domina Arthur Richardson cu ponche, pero a permiti Paul Richardson di yega primera cu base por bolas

Cu dos out y cu careda di empta na segundo y careda di victoria na plato. Edward a haya su mes confronta cu e homonero Serge Aartsen.

Edward a tene Aarsten na lina te cu e bateador a logra conecta roletazo pa segundo. Di segundo tiro a bay pa primera; na momento cu tur hende tabata tene curazon, y e out a ser saca. Aruba a logra gana e partido 7-6.

Awe mainta 11 or Aruba lo tin su siguiente partido, y esaki tambe ta un di e weganan di "of nos ta keda, of nos ta regresa".

UNIVERSAL A DEROTA BUBALI 2-1

ORANJESTAD(AAN)— Diasabra anochi den Lago Sport Park Universal den un partido regular Universal a yega 10 punto ganando Bubali 2-1.

Juan de Cuba na di 39 minuut cu un cabezaso a manda Universal ariba.

Sosiego a drenta 1-0 pero despues di sosiego Universal a sali mes ora cu ofensiva y no a dura mucho cu Wijkie Dirksz a haci e anotacion 2-0.

Despues cu Bubali a cambia wega y drenta den ataque, na di 20 minuut Chai Tromp ta anota haciendo e partido 2-1.

Universal a hunga e ora ey fuertemente pa mantene usu ventaha mientras cu Bubali a haci tur esfuerzo pa empata pero no a logra den esaki.

Bubali cu e derota aki cual a pisa hopi ariba nan a keda 3 lugar cu 11 punto.

Ayera tardi den un partido bao di nivel, Estrella y San Luis Deportivo a reparti punto sin cu nan por a anota goal.

Estrella a subi pa 11 punto tambe y San Luis a yega 9, kedando den sotano.

Diamars Bubali lo enfrenta RCA den Lago Sport Park.



Un hugada di e partido di ayera tardi cu a keda sin anotacion entre Estrella y San Luis Deportivo.

A HABRI SU PORTANAN

DAKOTA VIDEO

den Dakota Shopping Paradise

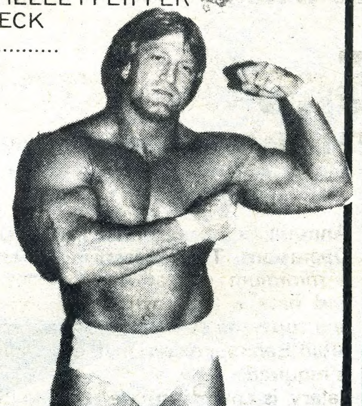
NOS TIN TUR E ULTIMO PELICULANAN TANTO DEN BETAMAX COMO DEN VHS.



EQ.
TUFF TURF
RAW COURAGE
THE JIGSAWMAN
SAVAGE STREETS cu LINDA BLAIR
INTO THE NIGHT cu MICHELLE PFEIFFER
RUNAWAY cu TOM SELLECK
Y HOPI OTRO MAS................

TAMBE NOS TA RICIBI TUR SIMAN E ULTIMO PELEANAN DI LUCHA LIBRE:
*** LORDS OF THE RING***
*** BEST OF W.W.F.***
I LIKE TO HURT PEOPLE
ANDRE THE GIANT W.W.F.

DI MADISON SQUARE GARDEN NOS TIN
Roddy Piper vs Paul Orndorff y
Tito Santana vs. Greg, the Hammer, Valentine
den un steel cage match.



Mr. Wonderful, Paul Orndorff

HORARIO: 1'or te 8'or di anochi
PRIJS DI INTRODUCCION:
Fls. 1,-- pa pelicula
regular durante un siman largo.

Pasa of yama reserva di awe.
Nos number di telefoon ta: 33833

KWIDAMA A ANOTA SU PROME GOAL NA HULANDA

ORANJSTAD(AAN)– Informacionnan cu DIARIO a ricibi for di Hulanda ta mustra cu e hungador Antillano, Kwidama cu recientemente a ser contrato door di Feyenoord, ayera a anota su prome goal como profesional na Hulanda.

Feyenoord den e torneo di Rotterdam a enfrenta Honved di Hungria y a gana 4-1.

Na di 14 minuut di wega e danes Jan Sorensen a manda un pase di oro pa Been kende a anota e prome goal pa Feyenoord

4 Minuut despues tabata Duut cu a haci e wega 2-0 y na di 20 minuut Been un biaha mas cu a anota.

Despues di sosiego Rep a drenta pa Been y Kwidama a drenta pa La Ling kende a ser lesiona.

Tres minuut despues di sosiego, Sorensen a manda otro pase di oro y e biaha aki pa Kwidama kende a anota e di cuatro goal di Fyenoord.

Segun informacion di Hulanda Kwidama di Curacao ta rapido, pero tin menos tecnica cu Ling kende el a re-emplaza den e partido.

KOREA NOORD TA KEDA EXIGI PA ORGANIZA WEGANAN OLIMPICO HUNTO CU KOREA SUR

PJONGJANG:–Noord Korea a haci un apelacion ariba comite olimpico internacional pa investiga e proposicion pa Noord Korea organiza e weganan olimpico na 1988 hunto cu Sur Korea

Radio Pjongjang a cita e vice presidente Chong Jung Hi ayera, kende a declara cu un co-produccion di noord y zuid ta necesario pa evita cu den e movimento olimpico lo tin problema nobo.

Sud Korea a laga sa diavierna caba cu nan ta rechaza e plan di Noord Korea pasobra esaki no ta realistico.

Ministro di deporte di Sud Korea, Lee Jung Ho, a bisa cu e proposicion ta absurdo y segun reglamento y estatutonan di Comite Olimpico International no ta posibel dos comision nancional pa organiza e weganan olimpico hunto.

Pa por logra e proposicion Noord Koreano lo mester cambia prome e reglamentonan olimpico di comite olimpico internacional.

COCA COLA A GANA MARLBORO DEN NAN PROME WEGA DI PLAY OFF

ORANJESTED(AAN)– Coca Cola ayera tardi a gana e prome wega di playoff contra Marlboro cu score di 8-4

Tabata un partido cu mas bien tabata un desfile di lanzador cu Marlboro utilisando 4 lanzador y Coca Cola 3.

Coca Cola a laga un total di 12 homber na base y esey mas bien tabata den prome parti di wega pero e equipo no a ser afecta pa esaki debi na e ventaha ampio cu nan tabata tin y a logra mantene tambe.

Coca Cola a conecta un total di 9 hit y comete 2 error.



Marlboro tambe a laga un cantidad grandi di coredor na base, 13 en total y tabata tin 6 hit den e encuentro cometiendo un total di 2 error tambe.

Hildo Wever tabata e pitcher ganador y e perdedor Rildo Croes.

Coca Cola a cuminza e partido cu dos careda ambos pa medio di base por bolas. Cu base yen Eddy Banfield ta ricibi pasashi gratis y Jesse Buekeboom ta drenta y despues ta Glenroy Wilson ta ricibi base por bolas y otro careda y otro careda ta drenta door di Alvin Albus.

Den segundo inning Jesse Buekeboom ta anota door di doblete di Rafael Daniel.

Den di cuatro inning Coca Cola ta logra un careda mas. Charles de Palm cu a habri cu doblete, roba tercera y anota ariba wildpitch e di 4 careda.

Den quinto inning Marlboro a anota 2 careda. Despues cu Rudney Lopez a haya basepor bolas y Jesus Geerman a ricibi deadball, y ambos ta avanza ariba un passball.

Wilfred v.d. Biezen ta sigui cu hit y dos careda ta drenta. Jesus a scapa na home ya cu e tiro cu a bini di Center pa home a ser corta pa lanzador Nildo Wever, di manera cu Jesus a anota e ora ey sin problema.

Den inning di suerte Coca Cola a amplia anotacion yegando seis careda. Wilfrido Thiel a yega base hit pa left. Eddie Banfield despues ta sacrifica. Juvenal Nava cu a drenta como relevo pa Arthur Corea ta tira malo pa tercera y wilfrido ta anota careda 5.

Despues cu Glenroy ta poncha, Patricio Wilson ta conecta hit empuhando Eddie Banfield pa careda seis.

Den mes inning di suerte Marlboro tambe a logra un careda.

Victor Vrolijk a yega

Sigui lesa pag. 10

CAREER OPPORTUNITY

Scotiabank

THE BANK OF NOVA SCOTIA

St. Maarten

Announces an opening for Assistant manager Operations. The successful candidate must have a minimum educational level of HAVO/VWO and have a demonstrated ability to work well and supervise co-workers. A minimum Of 5 years retail Banking experience at a management level is required.

Salary is commensurate with qualifications. Resumes may be sent to the Managing Director at Scotiabank, P.O. box 303, Philipsburg, St. Maarten, N.A.



Diasabra y ayera un grupo di mucha cu problema di oido a goza di un weekend di recreacion na Centro Juvenil na Washington. Organizacion di e weekend aki tabata den man di e fundacion pa esnan cu problema di oido, y a percura pa e muchanan no solamente a diverti nan mes cu deporte, pero tambe cu kampvuur diasabra anochi y un anochi cultural. Tambe tabata tin lectura ariba droga cu a ser duna pa e muchanan. Mayoria di gastonan a ser cubri pa patrosinadornan. Edad di esnan cu a participa ta di 8 pa 28 aña.

COCA COLA Cont. di pag. 9

base cu pasashi gratis y a ser forza na segunda ariba roletazo di v.d. Biezen..

Despues cu felix Thiel a haya deadball, Alfredo Rafini ta conecta fly di sacrificio y Wilfred v.d. Biezen ta anota careda 3.

Den octavo inning MArlboro a menaza pa un rally pero no a logra anota ningun careda .

Coca Cola a sella nan victoria den nobeno inning ora cu Patricio Wilson a yega base cu hit y ser empuha pa triple di Henk Arnold y cu fly di sacrifio di Charles de Palm, Arnold a anota e di 8 careda.

Malrlboro a yega 4 ora ora Alfred Rafini a conecta hit pa center y cu un triple di Gabriel Dijk hoff el a drenta.

Rildo Croes a drenta aki relevando Jozef Kock.

E pitchernan tabata pa Marlboro Milton Croes cu a ser releva pa Frank Kock den prome inning. Den di 4 inning Arthur Corea a releva Kock y den di siete Juvenal Nava a releva Corea.

Pa Coca Nildo Wever a habri y bay cinco inning completo y den di seis Jozef Koc a drenta.

Rildo Croes a drenta pa releva Jozef Koc den di nobeno.

Mihor bateadornan pa Marlboro Wilfred v.d.Biezen y Alfred Rafini 4-2 y pa Coca Cola tabata tin como mihor bateador



NILDO WEVER
Pircher Ganador

Awe nochi Richmond y Aruba Video Center ta hungando nan segundo partido den Elias Mansur Ballpark.

Manera ta conoci Aruba Video Center a gana e prome wega cu facilidad, pero esaki no kiermeen sinembargo cu awe nochi lo ta mescos ya cu Richmond den playoff semper ta sorprende.

LAGA HACI OF CUMPRA
bo Installacion di Gas
serca nos
Prijs ta bahito Ruman!
RUIZ GAS INSTALLATION
Meiveld 1-C
Tel.21652

PAREHA SIN YIU
TA BUSCA UN CAS
MUEBLA PA HUUR
O'stad of vecindario
Yama Tel: 45079

TA BUSCA

NEEDED
A Young Lady to work in a store,no experience necessary.Please apply By tel: 23656

TA HUUR

TA HUUR
APARTAMENTO muebla
Cu gas,awa y luz inclui 350,-375,-- pa luna.TA BENDE auto Toyota Starlet Station-wagon 1982 Fls.6500,--
Pasa personalmente na Bushistraat 3/Ponton Apt.3

TA HUUR
Cas di 3 camber,baño porch etc.
Fls.450,--
Inf.Tel.32877

Falta 3 Dia pa cumpra
LOTTO
Cumpra dibo na tempo

PINK PANTHER
Speelschool ta habri atrobe dia 14 di augustus henter dia
Pa inscribi por yama
Tel.24558 of 22283
Brahmsstraat.2.

ATENCION !!! ATENCION !!!
Lopez Blok & Transport Service
Ta ofrece 1 paketa completo pa bo construccion:
PIEDRA no. 4
PIEDRA no. 5

BLOKKI 6"
BLOKKI 4"
SANTO pa Pleister y SANTO pa Basha y
SANTO pa Pega Blokki
Adres: Oficina
Santa Cruz 111 - B, Tel. 28448 - 34590
Habri di Dialuna te cu Diasabra di 7'or te cu 4'or

PROMOCIONES GLOBAL
Internacional S.A.
tin mester di
6 DAMAS y 4 CABALLEROS
cu vehiculo propio.

Interesadonan por acudi
AWE DIALUNA 5 - 8 - '85
na:
TALK OF THE TOWN HOTEL
entre : 10.00 - 12.00 a.m.
2.00 - 5.00 p.m.

TA BENDE

TA BENDE
Articulonan di cas
Set di sala, wandmeubel set di camber, stoof, dryer pa seca paña, wasmachine, freezer, toca disco stereo, set di comedor, fan, etc.
Pa mas informacion pasa personalmente na Olijfistraat 24, of yama na telefoon no. 31264.

TA BENDE
Tur articulo di cas na prijs hopi barata
Cuminsando for di dia 1 di augustus te cu 10 di september
Tur cos tin cu bai
Sta.Cruz 36 A

NISSAN
Delivery -Van
di Fls.11.500,--
Awor pa Fl.10.200,--
TOPCAR N.V.
Tel.21547-23633-23733
Boerhaavestr,21

BOLS
ELKE DAG EEN GLAASJE

PA ULTIMO VIDEO FILMS
TV – VIDEO REPAIR
PIEDRA PLAT ENTERPRISES
Wilhelminastr. 115
TEL:27733

OFERTA ESPECIAL
Un full Installacion di Antenna pa un T.V.,consistiendo di 1 Mast di 20 pia, 1 Antenna Hi band cu balun, coaxial cable cu stand outs, pipe clamps etc. Pa solamente F.235,-
CASH
Yama pa esun di bo desde awe promer cu 11'or na:
FRAMAX INSTALLATIONS
Bon recepcion Garantisa
Franco Acosta Tel. 28602

BARATILLO BARATILLO
Costo di bida a subi drastico na Aruba, no obstante nos ta BAHA PRIJS keto bai !
Nos GALLINA pa SOPPIE
Antes tabata fl.1,50
Awor a bira fl. 1,00 SO !
"SANTA ELENA CHICKENFARM
Di Dialuna - Diasabra
8 - 12 y 2 - 6'or

FREDDY SPENCER CAMPEON MUNDIAL 250 CC

SILVERSTONE: E motociclista Freddy Spencer ayera a conquista e titulo mundial di motociclismo 250 cc terminando e grand prix di Inglatera ayera na di cuatro lugar y asina acumula suficiente punto pa gana e titulo mundial.

E aleman Anton Mang a gana e grand prix di ayera pero hunto cu tur esnan cu a sigui, nan no por a acumula sufiente punto pa alcanza Spencer

Spencer ta e segundo campeon mundial e temporada aki ya cu siman pasa na Le Mans e Suizo Stefan Dorflinger a prolonga su titulo den classe 80 cc.

Prome cu e caredanan a tuma lugar ayera, na Silvdrstone, polis a haya su mes den un lucha contra fanaticonan. 37 persona e bobbienan di Inglatera a aresta.

Un grupo di mas o menos 400 fanatico a lanta contra polis y mayoria tabata tin mucho bebida fuerte den nan curpa

Nan tabata manda polis cu molotov cocktail cu nan mes a traha, y piedra.

E lucha a dura tres ora. E problema a cuminza ora cu polis a trata na evita cu hendenan bao di influencia ta drenta na e circuito di Silverstone.

E fanaticonan aki kier a ocupa e pista y nan a destrui e vehiculonan mobil di sanitario y varios auto cu tabata staciona.

ALBORETO A GANA GP DI ALEMANIA

NURBURGRING: Michele Alboreto di Italia den Ferrari a gana e grand prix di Alemania ayera , cual tabata di 9 di e 16 caredanan programa e aña aki.

E frances Alain Prost a keda na segundo lugar cu McLaren y na tercer lugar a termina Jacques Lafitte, tambe di Francia den un Ligier.

Cu e victoria aki,Alboreto a mehora su puntuacion pa keda como lider yegando na 46, lagando Alain Prost na segundo lugar, awor cu 41 punto.

Tercer lugar ta ser ocupa pa Elio de Angelis cu tin 26 punto y cu ayera no a termina e careda.

Den e careda ayera Niki Lauda a termina na di 5 lugar y ainda no a logra drenta den e 10 mihornan.

Keke Rosbert a drenta na di 12 lugar ayera, y ta na di cuatro puesto den clasificacion general di e aña aki cu 18 punto, sigui pa Stefan Johansson di suecia cu a termina na di 9 lugar den e careda di Nurburging.

E brazileño Nelson Piquet a cay afo den e careda di ayera y ta ocupando di 6 lugar den e clasificacion general cu 13 punto. 3 menos cu Johansson.

CAMPEONATO MUNDIAL BAO DI 16 AÑA

PEKING: China, Alemania Occidental, Australia, Guinea, Saudi Arabia, Brazil, Hungria y Nigeria a logra yega cuarto final di e prome torneo di futbol pa hungadornan bao di 16 aña.

E weganan di poule a ser hunga na Peking, Chienzchin, Dalian y Shanghai.

Un di e paisnan cu a ser elimina ta italia.

den e tercer vuelta, China a gana Estados Unidos 3-1,Guinea a gana Bolivia 3-0, Alemania a perde di Australia 1-0, Argentina a gana Congo 4-2, Saudi Arabia a gana Italia 3-1, Nigeria a gana Costa Rica 3-0, Hungria a gana Qatar 3-0 y Brazil a gana Mexico 2-0.

ARUBA AWE CONTRA PANAMA

ORANJESTAD(AAN)— Di Robby Burleson di DIARIO cu ta na Maracaibo cu e seleccion di Little league DIARIO a ser informa ayera tardi cu awe mainta Aruba lo enfrenta Panama cu a perde ayera 10-0 di Venezuela.

El a splica cu moral di e muchanan ta halto despues di a mira e partido di ayera, mientras cu Curacao ta sigur di lo enfrenta e equipo mas fuerte te awor cu ta Venezuela.

E prome encuentro awe mainta lo ta entre Puerto Rico y Republica Dominicana.

Corsow ta descansando te diamars awor mientrastanto despues di a gana su dos prome encuentronan.

Franky Kuiperi y Hilary Toussaint kier a gradici fanaticonan di Aruba pa e yamadanan cu constantemente nan ta ricibi cu felicitacion y elogio pa e transmicionnan di Circuito Deportivo.

Awe mainta 11 or sigur Circuito Deportivo lo ta ser scucha tur caminda pa por sigui e desarollo di e wega di WIP di seleccion di Aruba, cu tin un contrincante facil ariba papel awe.

FLORY'S
Fashion Boutique
A CABA DI RICIBI
Broekpak,Bisti,Blusas,Zapato y Faha
Special pa scool nos tin un Descuento ariba Blusas y Jeans
HENDRIKSTRAAT 7
TEL: 31922

Bo tin gana di bay
Punto Fijo?
Ban ku Prop-Jet di
ODUBER AVIATION
jama 26975 of 23080

TUR ATARDI DI DIALUNA PA DIAVIERNA DI 5or PA 7or
radio carina
E Programa di Estilo
SINTONIA ABSOLUTO
DEN 85
JOHNY'S GOLDIES

ARENDS CONSTRUCTION
Bubali 11-F,Home Bushiri 2 -Tel. 26216
TA HUUR
BETONMOLEN Nafls. 100,00 p/dia
BUGGIE Nafls. 100,00 p/dia
BOBCAT Nafls. 40,00 p/ora
STAMPMACHINE Nafls. 50,00 p/dia
FORMALETE Nafls. 0,65 p/pia
DELCO Nafls. 75,00 p/dia
HILTI Nafls. 75,00 p/dia
BACKHOE Nafls. 45,00 p/ora
TA BENDE VULLING ZAND Nafls. 8,00 p/cyrd.
COMPRESSOR Nafls. 100,00 p/dia
Oficina: 7.30 - 5.00
Tel : 26216
Cas : 25729
GRATIS:
2 gareta & 1 Bari Fibrator pa vloer | Klem pa ringbalk Fracemachine (Canal corriente)
CADA BIAHA CU UN CLIENTE HUUR of CUMPRA MAS CU Fls. 500,00 DEN UN LUNA,LO HANJA UN BON PA E SORTEO DI DIA 4 DI JANUARI 1986.
PREMIO: Nafls. 500,00

INTERNACIONAL

ISRAEL LO SACA TRAHADORNAN SIN PERMISO DI TRABAO

TELAVIV:—Ariba termino corto Israel lo saca mas o menos 10 mil estranhero for di e pais kendenan ta traha, pero cu no tin permiso oficial pa trabao.

Esakinan den su mayoria ta hendenan di Thailandia y Filipinas y di algun pais africano.

Nan ta traha den mayoria di caso den sector di turismo y horecaf(hotel-restaurant y cafenan)

Den pasado autoridad por a haci poco contra e trahadornan aki pa motibo cu no tabata tin suficiente placa pa deporta nan, pero recientemente un ley a ser aproba den cual ta para cu e dunador di trabao cu tin empleado cu no tin permiso oficial di trabao mester paga e gastonan di repatriacion.

Ministerio di trabao a anuncia ayera cu luna pasa desempleo a aumenta cu 12 porciento.

CHEVRON TA CUMPRA MAYORIA DI ACCIONNAN DI GULF CANADA

TORONTO: E compania americano di petroleo Chevron Oil Company, a bende mayoria di su accionnan cu e tabata tin den Gulf Canada, pa 2.1 millard dollar. E cumpradornan a resulta di ta Olympia and York Development specializa den compra y venta di propiedadnan inmobil.

Cu e venta aki Gulf oil a haya di su parti di e compania cumprador 83 porciento di e accionnan den Abitibi Price, cu tabata un filial di Olympia.

Olympia and York Development cu ta e compania mas grandi den compra y venta di propiedad na Estados Unidos y cu ta esun mas grandi den alquila oficinanan na New York, na interesadonan, pa basta tempo caba tabata tratando di logra haya mayoria di accionnan di Gulf Canada pa asina logra haya interes tambe den sector di petroleo.

Shevron tabata tin 60 porciento di accionnan den Gulf Canada y tabata kier a bende esakinan mas lihe posibel. Nan preferencia tabata pa haya un cumprador canades mes ya cu gobierno na Ottawa tabata kier pa por lo menos 50 porciento di e accionnan den companianan di petroleo ta den man di companianan canades.

Chevron a logra haya e accionnan di Gulf Canada aña pasa ora cu nan a tuma over Gulf Corporation pa 13.2 millard. PA por a logra esaki Chevron mester a presta 11 miljard dollar. Pa sali for di su debenan a dicidi pa bende locual e tin na Canada mas lihe posibel y na efectivo. E prijs di 1.2 miljar ta mas o menos 50 miljon dollar bao di e prijs cu a combini cu Olympia and York anteriormente. Pa motibonan desconoci no a ser manteni e acuerdo aki. Chevron durante weekend a anuncia cu nan a ricibi en efectivo di Olympia and york 1.8 miljard dollar pa 49.9 porciento di accionnan. E 300 miljon dollar cu a resta lo ser paga fin di e aña aki.

Segun Chevron, bendiendo su interesnan den Gulf Canada, e por paga su debenan mas lihe ainda.

BOMNAN A EXPLOTA DEN TRUCKNAN DI EHERCITO

CHECOTAH: Na Estados Unidos den e estado Oklahoma, un truck militar y un auto particular a dal den otro.

E truck militar a pega na candela y un rato despues dos bom di 10 mil liber a explota.

Tur 3 mil habitante di e ciudad Checotah a ser evacua pa motibo cu tabata existi e posibilidad cu e otro bomnan den e truck tambe lo explota.

Segun e prome informenan cu a drenta 20 hende a keda herida y mayoria di nan leve. Esaki door di splinternan di glas, segun e alcalde di Checotah.

E explosionnan tabata asina fuerte cu casi tur cas di Checotah a sufri daño.

E truck militar carga cu e bomnan tabata na caminda pa deposito di marina americana na Mc Alester, mas o menos 70 kilometer di e lugar di desgracia. No a ser menciona kico a causa e desgracia di trafico.

Investigacion a mustra despues cu den e truck tabata tin 10 bom di 2 mil liber, segun funcionarionan di Checotah a laga sa.

Cuatro di e bomnan a explota. E otro siesnan a ser desmantela door di expertonan di explosivo.

E explosionnan a haci un buraco di seis meter den caminda.

Despues di cinco ora e hendenan evacua por a regresa nan cas.

Tres persona a ser herida di tal manera cu nan mester a wordo hospitaliza. Ta trata aki di e chofer di e truck, y dos muher cu tabata den e auto particular.

ISRAEL TA ATACA DOS PUEBLO LIBANES

BEIRUT: Militarnan Israeli, diadomingo a haci un ataque ariba dos pueblo sur di Libanon, y arestando tres persona.

segun Radio Beirut e accion israeli a bini despues di ataquenan cu guerilleronan palestino a haci ariba e ehericto nacional libanes.

Segun un declaracion di e frente di resistencia nacional, tres miembro di milicia di nan a ser mata.

Durante e accion israeli den e pueblonan Chebaa y Kfarshouba, a ser listra tur cas tambe. Israel no a reacciona sinembargo ariba informe di Radio Libanes.



ORDENANZA PA PERMISO

Bestuurscollege di Aruba ta anuncia cu entrante 6 augustus 1985 durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur pa tuma conocemento na Bestuurskantoor,Departamento pa Asunto nan General y Juridico di un peticion cu a ser haci pa obtene un biehuis-y un restaurant vergunning B pa e parcela San ta Cruz 354.

E permisonan aki ta concerni venta di bebida cu poco alcohol,manera cervez y tambe cuminda prepara na un manera facil un y otro pa consumi den e parcela pa cual e permisonan lo ta valido.Durante dicho termino di 14 dia tur hende tin e derecho di laga sa por escrito su obhecion contra di dunamento di e permisonan aki.



Oproeping tot het bijwonen van een openbare vergadering van de Eilandsraad op 6 augustus 1985 om 9.00 uur a.m.

AGENDA:

1. **Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de ontwerp-Staatsregeling van Aruba. (Ag.no.8212;bijlage no.18)**
2. **Ontwerp-eilandsverordening tot goedkeuring van de ontwerp-samenwerkingsregeling Nederlandse Antillen - Aruba (Ag.no. 8548;bijlage 1985 no.19).**
3. **Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van het Kiesreglement Staten en Eilandsraden (Pb.1973 no.27) (Ag.no. 6886;bijlage 1985 no.10).**

Oranjestad,1 augustus 1985,
De Voorzitter,
P.Bislip.

INTERNACIONAL

ESTUDIANTE SURINAMEO ENTREGA NA AUTORIDADNAN

PARAMARIBO/DEN HAAG:—Un estudiante Surinameo cu diaranzon siman pasa a busca refugio den embahada hulandes na Paramaribo pa keda for di man di militarnan surinameo, Redgan van Sauer di 27 aña, a ser entrega algun ora despues na autoridadnan di Suriname, segun informacion ricibi ayera.

For di bon fuente di Surnam a ser haya e informacion cu e estudiante cu tin nacionalidad surinameo a pidi na embahada pa e por haya refugio y un pasaporte hulandes.

Embahador hulandes na Paramaribo a nenga di duna comentario.

Un vocero di ministerio di asuntonan di exterior ayera no por a duna un reaccion tampoco na Den Haag.

Diez dia pasa e estudiante a ser deteni pa motibo cu segun autoridadnan militar, e lo a skirbi palabranan instigante y insultativo contra gobierno di Suriname. E tabata deteni den cuartel general di polis militar banda di Fort Zeelandia cu ta keda algun 100 meter di embahada hulandes.

Su familia mientrastanto a haya permiso pa bishite, segun e fuentenan di Paramaribo.

Ainda sinembargo e no tabata tin contacto cu un abogado. Segun informacionnan e entrega di e estudiante na autoridadnan a ser haci ariba orden di "ariba".

ADICTO DI DROGA TA MORDE POLIS Y DUNE HEPATITIS

ABERDEEN: Un polis na Aberdeen a ser contagia cu virus di e malesa di higra Hepatitis B despues cu el a ser mordi door di un persona adicto na droga, segun polis a informa ayera anochi.

E agente policial di 27 aña Philip Roberts a ser mordi na su man na momento cu el a detene e ladron di pacus cu ta adicto na droga y tabata portador di virus di hepatitis.

Esaki ta e segundo polis na Escosia cu e aña aki ta haya hepatitis door di mordi di un adicto na droga.

E prome mientrastanto a cura. Condicion di e polis Roberts cu ta den hospital ta satisfactorio segun e informacion.

Hepatitis B ta ser ocasiona door di adictonan di droga cu no ta usa hanguanan steriliza ora nan ta injecta nan mes.

CRISIS DI CUMINDA TA EMPEORA NA AFRICA

NAIROBI:—Segun e organizacion di Naciones Uni pa cuminza y agricultura FAO, e situacion di crisis di cuminda na un cantidad di e 21 paisnan africano cu ta ser afecta pa secura ta empeorando.

Esaki apesar cu circumstancianan di tempo ta favorable pa cosechanan e aña aki den mayoria di e paisnan, segun e rapport cu e organizacion a publica ayera anochi.

Segun e rapport, acumulacion di articulonan di yudanza den wafnan y problemanan di transportacion y reparticion di cuminda pa esnan cu hamber den interior di e paisnan aki, manera entre otro Tjaad, Etiopia, Mali, Niger y Sudan.

Sufrimento humano y perdida di bida humano den e periodo ta inevitable te na e periodo nobo di cosecha cu ta october pa november e rapport ta bisa.

Actualmente ta mucho laat pa dunadornan manda ayudo di cuminda adicional si e ayudo aki no ta acopla cu un situacion di urgencia di distribucion pa por surpasa e problemanan logistico.

Den ocho pais noord y sur di Africa, Burundi Lesotho, Kenya, Marokko, Ruanda, Tanzania, Zambia y Zimbabwe e cosecha a ta cla pa ser distribui pero no tin hende pa haci esaki.

Na Angola, Botswana y Mocambique no tin cosecha debi na mal tempo y debi na bringamento continua entre civilnan.

E necesidad di cuminda pa e 21 paisnan den e periodo aki, 7 millon tonelada mester bini. Luna pasa paisnan di occidente a priminti un total di 6.7 millon tonelada y di esaki 4.5 millon tonelada a yega caba pero tin problema pa esakinan por yega na esnan afecta na tempo.

MORTONAN DI DESGRACIA DI TREIN A AUMENTA

FIGEAC: Segun informacionnan ayera e cantidad di mortonan di e desgracia di trein na zuidwest di Francia a yega 36;

Bao di e locomotora di 90 tonelada di e trein Rodez-Paris, a ser haya ayera dos cadaver pega.

E trein aki a dal frontalmente diasabra atardi contra un trein di Paris y 61 hende a ser hospitaliza . 30 di nan ainda ta den situacion grave.



ATENCION TUR ATENCION
TOUR
COSTA RICA
Tiera de las Ticas

DECEMBER 22 pa JANUARI 6 - 15 dia - -"HOTEL"



2 p. den camber
Fls. 832,-- p.p.
3. p. den camber
Fls. 733,-- p.p.

Pakete ta inclui:
Ticket - Estadia y Hotel Tax - Translado Aeropuerto Hotel y V/V.Touristenbelasting y Un Tour pa "OJO de AQUA".
Salida, - Aruba - Costa Rica - Aruba

Pa informacion y reservacion acudi na "TRAVIMEX CO." Appelsinastraat 8, Tarabana 9Leo Rodriguez).Tambe por tuma informacion serca Sra. Maria Paula na Maduro Travel Agent tel. 25995 O'stad.
Pa reservacion ta pidi 1/3 parti adelanta paga.E Balance mester ta PAGA pa dia 31 di october 1985.Nos tin 15 camber reserva - plus .Ban cambia ambiente,pasa bo dianan di fiesta na Costa de Las Ricas(Cancelation mester ta Un luna delanta avisa).
1/3 parti pa 2 persona ta Fls. 250,--
1/3 parti pa 3 persona ta Fls. 220,--

PARCE CU SHELL Cont. di pag. 3

bay a duna di compronde y tambe expertonan cu a haci tur clase di evaluacion a mustra cu locual a resta ta anticua y cu no ta keda nada otro cu desmantele locual a keda", el a laga sa.

Segun Sr. Tromp, gobernantenan mester tuma posicion pa mustra e companianan aki cu nan no por keda cu e posicion cu te na e momentonan aki ta hiba e creencia cu nan ta doño di e parti ey di nos isla.

Sra. Vda. Augusta Carrion y yiunan y demas familia ta gradici tur esnan cu di un of otro forma a mustra nan atencion durante enfermedad y fallecimento y na ora di entiero di nan difunto stima:

LUIS BERTRANDO CARRION

Alavez ta participa cu lo tin tres(3) Santo Sacrificio di misa na Iglesia Immaculada Concepcion na Sta. Cruz ariba dianan Dialuna (awe), diaranzon 7 di augustus y diasabra 10 di augustus pa 6.30 or atardi, y despues di misa diasabra lo tin un rosario na cas Jan Flemming 8 pa descanso di alma di nan difunto.

40 AÑA PASA FIERNO NA MUNDO

Bomba Atomico tira ariba Hiroshima

HIROSHIMA: E prome bom atomico cu a ser lanza militarmente den historia tabata ariba dia 6 di Augustus 1945 mainta un cuarto pasa di ocho, na mas o menos 500 meter ariba centro di e ciudad japones Hiroshima.

Algun fraccion di séconde despues un inferno increibel a tuma lugar.

E bala blanco di candela rapidamente a plama, matando decenas di mil hende y lagando den un rayo di mas o menos 500 meter solamente shinishi blanco atras. Hendenan cu tabata poco mas leeuw a haya quemaduranan severo door di piedranan cu tabata bula, palo y glas Hopi di nan a ser herida di tal forma cu nan paña a kita literalmente di nan curpa. Sanger tabata ser derama di curpa di tur hende alcanza.

Otronan tabata core pariba pabao casi ciego, trapando ariba cadavernan y hendenan herida pa despues nan mes cay abao morto.

E ciudad den cual na e momentonan ey tabata biba 400 mil hende a cuminza kima rapidamente unda edificionan no a ser destrui ainda.

E paddestoel enorme di e bomba atomico a pone cu e mainta cla di solo a cambia pa scuridad di anochi. No a dura mucho cu un awacero torencial a cuminza cay for di e nubianan di radioactividad y asina esnan herida a haya mas radioactividad den nan curpa y ariba e heridanan cu nan tin caba.

Tur hende tabata grita pa auxilio pero no tabata tin ningun hende cu tabata preocupa cu dolor di otro. Tabata parce manera ta fierno a habri na mundo.Tabata e punto terribel di culminacion di Segunda Guera mundial cu prome cu esey a costa bida di 55 millon hende caba.

Den prome reaccion di politiconan envolvi den e explosion no por a nota nada di miedo. Presidente Harry Truman di Merca a anuncia na mundo e exito di e bombardeo como lo siguiente:„16 ora pasa un avion americano a lanza un bom ariba Hiroshima, Japon , y a destrui uso di e ciudad....tabata un bomba atomico.".

Gobierno imperial di Japon a scucha e anuncio aki pero a declara cu ta trata aki di un propaganda americano. Nan tabata tin miedo cu e pueblo lo lanta. Pero te e dia siguiente parti merdiae gobierno a admiti cu un bom lanza pa un avion americano B-29 a causa daño colosal na Hiroshima. E enemigonan aparentemente tin un tipo di bom nobo cu a ser usa, pero particularidadnan ta ser investiga ainda, e informe japones a bisa.

Apesar cu e guera contra Japon tabata gana practicamente, Truman cu a duna ordo pa usa e bom atomicokier a forza capitulacion y preveni perdidanan pisa americano cu un invasion Japones lo a trece cune. Ademas e kier a exigi triunfo di Merca ariba Japon.

El a haci esaki pa evita cu Union Sovietica lo exigi e victoria despues cu nan drenta Japon, y tabata dia 8 di Augustus cu Union Sovietica a declara guera contra Nippon.

E bomba Atomico tabata e arma di soño ariba cual no solamente Estados Unidos, pero tambe, e Alemannan y e Japonesnan tabata traha ariba durante ultimo fase di e guera.

Tabata dia 16 di juli 1945 cu e americanonan a logra explota un bom atomico di prueba den desierto di Mexico. Esaki tabata e exito spera y cu a haci posibel cu por a usa e bom aki durante guera.

Mes ora despues a cuminza prepara e bom pa Hiroshima. A ser usa como "code" pa e bom aki e nomber di "Little Boy".

E bom tabata pisa 4 tonelada y tabata tin den dje decenas di kilo di Uranium -235. Ora cu e Uranium splijt e lo duna energia.

Hiroshima a ser escogi pa motibo cu tabata tin 25 mil soldat japones eynan, tambe fabrica di arma y como cu e ciudad aki tabata un punto importante di trafico.

E avion B-29 a lanta for die isla Mariano Tinian cu 12 miembro di tripulacion dia 6 di Augustus 1945. Su ruta for di Pacifico tabata destina pa e ciudad 2740 kilometer mas leeuw, Hiroshima. E avion "Enola Gay" mes ora a haci un birada di 158 grado pa noord y tabata na 16 kilometer di Hiroshima ora cu e explosion a tuma lugar.

E hendenan na Hiroshima ningun momento tabata na altura di e peliger. E bom a explota caba na momento cu via radio e prome advertencianan tabata ser duna cu tres avion grandi di enemigonan ta acercando. Ningun hende sa cu exactitud cuanto hende lo a perde nan bida, cuanto mucha di school cu tabata trahando, cuanto soldat, cuanto obreronan koreano cu tabata haci trabao forza, cuanto refugiado, a perde nan bida.

Na 1979 un profesor Japones a publica un rapport cu ta ser considera como esun cu cifranan mas cerca indicando cu prome cu dia promedi november 1945 mas o menos 130 mil hende a muri na Hiroshima. Pero cu na Nagasaki, unda dia 9 di augustus un segundo bom a ser tira, entre 60 y 70 mil hende a perde nan bida.

Den e caos di prome momento, ningun hende a conta e cantidad di mortonan. Ningun hende cu a pensa di dera e mortonan. Hopi sobreviviente despues a comete suicidio pa motibo cu tur nan familiarnan a muri of pa motibo cu nan mes tabata gravemente herida.

Un orcan cu a pasa over di e ciudad mei mei di luna di september a causa inundacionnan grave y a haci e sufrimento mas tanto.

Hiroshima actualmente cu mas di un millon habitante y ta un di e ciudadnan mas grandi Japon. Mei mei di e ciudad tin un parque grandi yama "Parque di paz". E ta net na e lugar unda 40 aña pasa e bom a cay.

Tin un edificio di beton y staal cu tabata situa den centro di e ciudad prome cu e bom a explota. Su ruina so a keda y como advertencia y recordatorio.

"Laga tur alma sosega na paz aki pasobra nan lo no ripiti e mal" ta skirbi ariba e caha di morto simbolico bao di e Cenotaph , e monumento pa victimanan di e bom den parque di paz.

Tur aña cantidad grandi di hende ta viaja pa Hiroshima . Den e centro tin e Iglesia di bomba Atomico, cu ta e ruina di beton y hero cu a keda di e destruccion, tin tambe e Museo di bom Atomino den parque di paz cual a ser bishita desde su apertura na 1955 pa mas di 25 millon hende.

Hopi politico durante nan bishita na Japon a evita di bishita Hiroshima,. Richard Nixon si a bishita parque di paz tempo cu e tabata vice presidente di Estados Unidos.

Locual el a mira na Hiroshima no a spante, pasobra durante su periodo di presidencia, el a considera 4 biaha di usa bomba atomico manera el a declara recientemente den un entrevista.

CONSECUENCIA DI GUERA

HAMBURGO:—Segunda Guera mundial a laga atras heridanan asina grave y profundo cu e consecuencianan di esaki lo ser sinti pa generacionnan cu mester bini ainda.

Esaki ta conclusion di e 1800 sicoanalistanan cu a reuni na Hamburgo pa nan di 34 reunion anual.

Ta prome biaha desde segunda guera mundial cu e organizacion di e sicoanalistanan a reuni na Alemania Occidental

Participantenan na e congreso a delibera ariba preguntanan manera:

Kico tabata e motivacion y pensamento di e crimennan di guera. Psichicamente nan tabata normal ?

Kico tabata e estado mental di e polis na Berlin cu a duna ordo pa ehecucion, y di e miembronan fanatico di partido, e guardianan di campamento , e SS er nan of agente di gestapo ?

Kico tabata e estado mental di victimanan cu a logra sobrevivi e miedonan di guera ?

Kico tabata e estado mental di muchanan ,yiunan di victimanan, di burdugonan, cu solamente sa di nan mayornan of indirectamente a haya sa kico a pasa?

Consecuencianan di terror Nazi segun e participantenan na e congreso a laga hopi hende cu estorbo mental. Segun algun di esnan cu a tene introduccionnan, gravedad di esaki a ser reparti igual entre descendientenan di victimanan y di e opresornan.

Contestando e prome pregunta, e congresistanan a pega contra muraya. Ningun di e miles di nan responsabel of e ehecutornan di crimennan Nazi a yega di wordo someti na sicoanalisis. Mayoria nunca a mustra un señal di culpabilidad ni cerca nan familianan, segun a ser comenta.

E profesor Americano Robert Wallerstein a considera esaki como "Conspiracion di silencio" di e periodo despues di guera y pasamento di culpabilidad di un pa otro.

E yiunan tabata dispuesto pa tuma ariba nan culpabilidad di nan mayornan

Un muher cu tabata tin masha verguenza pa crimennan di su tata a bisa cu e ta sinti su mes manera el a bira piedra mirando cara di Medusa. (Medusa tabata tun ser di mitologia cu cara monstruoso y tur hende cu tira bista ariba dje ta bira piedra). Silencio di exnazinan despues di guera na Alemania Occidental ta acopla na nan nengamento pa tene rouw, a ser treci diianti.

E profesor americano Harold Blum a laga sa cu locual a pasa durante guera no por ser tapa cu un krans manera presidente Reagan a pone na graf di soldatnan na Bitburg. Hendenan cu a sobrevivi camponan di concentracion den mayoria di caso no por conta kico nan a pasa aden, mientras nan mayornan, rumannan etc. a ser mata.

A ser mustra durante e congreso cu temor di mayornan a ser pasa pa nan yiunan y esaki a haci cu e yiunan a perde confianza den nan mes y den bida y nan ta sigui pasa esaki como un herencia na e siguiente generacionnan. Esaki ta basa ariba yiunan di victimanan di campamentonan di concentracion, tanto esnan cu a muri, como esnan cu a sobrevivi, tambe yiunan di esnan cu a tuma parti den e crueldadnan.

SOCIAL



Awe ta cumpli 94 aña di edad Sra. Vda. EMILIA GEERMAN cu ta ricibi masha pabien di su yiunan Simon Geerman, sra y yiunan, Andries Geerman señora y yiu an, Marcelo Geerman, señora y yiunan, di su suegra Marina Geerman , di su nieto y nietanan, compañero y compañeranan di Huize Maris Stella, amigonan y amiganan di Liga di Maria y naturalmente tambe di DIARIO.

GRADUADO



ORANJESTAD(AAN)— For di Hulanda familia Dumfries a haya e bon noticia cu nan yiu, A.D. "Danny "Dumfries a termina su estudio exitosamente.

Danny ta ex alumno di Colegio arubano.

Despues di a studia Biologica algun aña na Rijks Universiteit na Leiden el a sigui tambe estudio pa Histo/Cytopathologico cual el a termina tambe.

E ta ser spera pronto na Aruba, y ta ricibi masha pabien di familia Dumfries na Hulanda, Surinamе y na Aruba especialmente, y tambe di DIARIO cu su graduacion.

MARCELINO PAESCH A GANA FESTIVAL GRANDI DEN GRANDI

ORANJESTAD(AAN)— Balloon Pub diavierna anochi tabata completamente yen cu fanaticonan di ranchera pa mira e festival entre e representantenan di e diferente barionan di nos isla, e "grandinan den grandi".

E miembronan di jurado Etty Toppenberg, Faritah Luidens, Roy Sneek Ramon Krozendijk y James Simmons, presidi pa Bubu Bislick, tabata tin un tarea dificil e anochi, pero e publico despues a keda satisfecho cu e resultado di e festival.

Marcelino Paesch cu e cancion Malagueña a resulta ganador y a gana e trofeo obsequia pa Sr. Lacle di Paradera.

Na segundo lugar a termina Jolanda v.d. Linden mos mañana, y a gana e trofeo di Giselle Boutique.. Vicente Tromp cu su Camino de Guanjuato a termina na di tres lugar y a gana e trofeo di Amercasi, mientras cu Clara Geerman cu su potpouri di ranchera a termina na di cuatro lugar y a gana e trofeo di Botanica La Cobra.

E cantante mas popular di e anochi a resulta Lulu Croes kende tabata un di e sorpresanan di Mariachi Aruba. El a canta e cancion Cuando canta la paloma y su premio pa cantante mas popular tabata di Imp. Mi Casa.

Vicente Tromp tambe a ser acompaña pa Mariachi Aruba mientras cu e otro participantenan a ser acompaña pa Mariachi Perla di Aruba.

Un di e exitonan di e anochi tabata tambe e show di ranchera cu a ser presenta pa Bubu Bislick, Etty Toppenberg y Faritah Luidens despues y cu a cosecha masha hopi aplauso.

E organizadornan a keda sumamente satisfecho cu e desarollo di e festival y e ambiente alegre cu a reina e anochi. Gratitud inmenso tabata tin pa e miembronan di jurado y tur esnan cu a colabora pa e festival por a resulta un exito.

Despues a celebra esaki te den madruga cu musica di Los Astros.



E galan aki, DARIO WERLEMAN di World Video ta cumpli aña awe y ta ricibi masha pabien di su familiares, amigonan y amiganan na Aruba y Venezuela, di su coleganan di World Video, y tambe di DIARIO.

RAPID Y GALERIA A GANA VOLLEYBALL

ORANJESTAD(AAN)— Den e partidonan di volley B classe di ayera, Rapid Pink Dakota Bar a gana Brazil 2-0 den categoria femenino, cu scorenan di 15-9 y 15-13.

Den categoria B masculino Galeria Moderna a gana Savaneta Six Stars 2-1. SSS a gana e prome set 15-7 pero despues a bin perde 15-8 y 15-5.

Despues di e prome vuelta ta 3 equipo a termina invicto y nan ta Savaneta Six Stars A classe femenino, Brazil den caballeros, y Smarties den B classe damas.

Den B classe caballeros tres equipo a termina na prome lugar cu 6 gana 1 perdi y ta Amstel Atom Boys, Rapid Wegenbouw, y Galeria Moderna.

CORSOW Y BONAIRE A PERDE DEN VOLLEYBALL

ORANJESTAD(AAN)— Avanti di Bonaire y Sithoc di Curacao tabata huespednan di Coca Cola Brazil durante fin di siman y ambos equipo ta regresa nan isla cu derota.

Diavierna anochi, Centro di Bario Noord a gana Avanti di Bonaire cu score di 3-2 y despues Brazil Coca Cola a propina Sithoc di Curacao un derota di 3-1 tambe.

E prome partido di e anochi tabata A classe femenino local entre Smarties y Albo, cual partido a ser gana pa Smarties 2-0.

Diasabra Centro di Bario Noord damas a hunga contra SSS Topcar y CBNoord a gana 2-1.

Galeria Moderna di Aruba siguientemente a enfrenta Sithoc di Curacao y a gana e bishitante nan 3-0.

Brazil Coca Cola despues a hunga contra Avanti di Bonaire y a gana e bishitantenan tambe cu score di 3-0.

SEPA

Cont. di pag. 5



diputado pa trece esaki den su seno y cu SEPA lo ta dispuesto na contribui pa busca alternativanan pa puerto di Aruba

SEPA ta dispuesto na duna su aporte na esaki pa por busca e posibel solucionnan pa e puerto por haya mas trafico.



Segun AVP:

PUEBLO TA INDIGNA CU MEDIDANAN DI GOBIERNO

Encuanto enseñanza

ORANJESTAD(AAN)— Segun partido AVP den un comunicado, pa basta siman largo AVP ta haciendo esfuerzo pa convence gobierno pa no ehecuta e medidanan cu gobierno tin planea pa enseñanza . E medidanan cu tin planea lo tin consecuencianan serio pa enseñanza den futuro, e partido ta bisa.

AVP no ta contra pa austeriza, pero e austerizacion no mag encera perhudicamento di nos futuro, Medidanan di austeridad mester ta dirigi ariba un mihor futuro,segun AVP.

Mr. Henny Eman, lider di AVP a apunta cu den comunidad tin un indignacion ta creciendo y bestuurscollege muy en especial e diputado Mr. John v.d. Kuyp mester habri orea y scucha loque ta biba den nos comunidad.

"Tin un indignacion cu ta creciendo den e mayornan cu ta mirando cu e posibilidadnan pa nan criaturanan ta wordo limita.

Nos comunidad ta contra pa cera institutonan di enseñanza pa spaar cierto suma di placa , siendo cu ya caba AVP a mustra cu por kita for di otro postnan den presupuesto", segun e comunicado.

E informacion di AVP ta mustra cu gobierno sin escrupulo ta dicidi di corta y cera schoolnan basico te na Universidad y cu mayornan mas y mas ta cuminza expresa e indignacion cu ta biba den nan curazon.

AVP lo bay haci esfuerzonan sobre humano pa wak si por para e plannan di gobierno, segun e comunicado.

DEMOSTRACIONNAN MASAL NA WASHINGTON AYERA

WASHINGTON: Miles di hende a tuma parti na e demostracionnan recordando cu 40 aña pasa e bom atomico a ser tira ariba Hiroshima.

E demostrantenan a forma cadena humano y a rondona varios edificio manera congreso, Lincoln Memorial y Pentagon.

Mas despues nan kier a forma un cadena humano entra Capitolio y Pentagon cu ta keda na otro banda di e rieuw Potomac cargando pinturanan cu den ultimo lunanan agrupacionnan di paz a usa den varios pais.

MUCHA A HAYA SU WELA MORTO DEN FREEZER

BRISTOL: Un mucha muher di 9 aña den e lugar Ingles, Bristol kier a saca un ijscream for di freezer diasabra y pa su asombro a bin haya su wela gevries den e freezer.

Segun polis e muher Betty Clarke di 58 aña tabata perdi algun ora caba. E tabata un persona cu ta sufri di depresion.

Ta ser investiga sinembargo si e muher a cay den freezer of si ta e mes a drenta den dje.

PRESONAN BELGO TA EXIGI ISOLACION DI PATIENTNAN CU AIDS

BRUSELAS:--Mas di 30 detenido ayera a bay sinta ariba dak di prison St. Gilles di Bruselas exigiendo isolacion di presonan cu ta sufri di AIDS.

Nan kier tambe pa e presonan cu no tin AIDS pero si tin e virus, wordo manda pa hospitalnan.

Despues di algun ora e detenidonan a termina nan accion cu tabata pacifico.

Segun justicia di Belgica den prisonnan di e pais tin en total 5 preso cu tin e malesa AIDS pero den prensa a ser publica cu un examinacion di 100 detenido di e prison St. Gilles ta mustra cu tin 13 caso di AIDS cu a ser constata.

NAN TABATA KEIRO

ORANJESTAD(AAN)— Durante fin di e siman aki polis a haci un busqueda y tambe gerencia di puerto di Aruba a ser poni na altura pa busca un speedbaot cu aparentemente lo tabata perdi.

Dos persona a sub i lama den un speedbaot y no a regresa na ora. Familianan a pone Haven en Loodsdienst na altura y tur tramitenan a ser haci mes ora pa cuminza e investigacion.

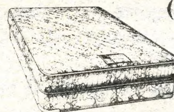
Despues a bin resulta cu e personanan aki tabata keiro pariba pabao ariba lama y a regresa Savaneta caminda nan tabata tin nan auto staciona.

Sigur ta cu e recibo di gastonan haci pa nan busqueda lo ser entrega pronto na nan y no ta cos di dos placa tampoco.

Matrassen en Schuimrubberfabr.
Tanki Flip 14 - A

Nos ta traha TUR TIPO di CORCHON y BOX-SPRING na cualkier midi cu Bo ta desea.

Asta nos ta FURA CORCHON BIEUW den UN (1) solo DIA



Tur loke Bo mester haci ta yama nos na
Tel. 22761 / 24710 / 32626
Y nos ta busce mainta y entrege atardi mescos cu nobo.
Asta cu 1 AÑA di garantia Prijs pa fura di
2 persona Fl.70,-
1 persona Fl.60,-
Reparacion matras di baby Fl. 50,-
"SEMPER NA BO ORDO"

Gabriela's
Sand Co. N.V.
P.O. Box 698/Tel. 28544
Mahuma 11-A, ARUBA
Basha,Basha,Basha Bai ! ! ! !
Bo ta hanja tur sorto di Santo :
Pa Basha,pa pega Blokki,pa Pleister,
Tera pa jena Fundeshi
Tera pa mata
Granito sefta
Piedra mula pa concrete
Pa compra di Santo y Piedra,Betonmolen Gratis pa Basha ! ! !
NOS NO TA IMITA ! ! ! !

boulevard I
TODAY
at 8:15 p.m.



ELECTRIC BOOGALOO
BREAKDANCE 2
Musical 14 yrs.

boulevard II
TODAY
at 8:45 p.m.
RAMBO II



Action 14 yrs.

Drive - In
TODAY
at 8:30 p.m.



Action 18 yrs.